

Hôm nay, Hoa Kỳ và Nam Triều Tiên chính thức loan báo hai bên sẽ thực hiện các cuộc thao diễn hải quân ở Hoàng Hải, nhằm giới thiệu Trung Quốc và bán đảo Triều Tiên,

bất kỳ những lời phẫn nộ của chính phủ Trung Quốc. Tại Seoul, nơi thông báo được đưa ra sau một cuộc họp giữa Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ và đồng tác Nam Triều Tiên là ông Kim Tae-young, thông tin viên VOA Al Pessin ghi lại bài tường thuật sau đây.



Theo một thông cáo chung, cuộc thao diễn đầu tiên trong loạt thao diễn này sẽ khởi sự vào ngày chủ nhật ở Biển Nhật Bản, phía đông bán đảo Triều Tiên.

*Tham dự cuộc thao diễn có hàng không母机 George Washington của Hoa Kỳ, khoảng 20 tàu chiến Mỹ và Nam Triều Tiên và nhiều máy bay.*

Các giới chức ghi đây là một cuộc tập trận “đại quy mô”, những nói rằng các quy tắc chung

cuộc chĩa đầu của thục hiệ n và các cuộc tấp trậ n hậ i và không quân khác đặ tính trong vùng Hoàng Hậ i, giặ a bán đặ o Triều Tiên và Trung Quố c.

Chính phậ Trung Quố c đã cặ c lặ c phậ n đặ i kặ hoặ ch đó, và nói rặ ng mặ t quyặ t đặ nh nhậ thậ sặ làm gia tăng căng thậ ng và đe đặ đặ n các quyặ n lậ i sặ ng còn cặ a hặ .

Mặ t và phó đặ đặ c Nam Triều Tiên, ông Kim Kyung Sik, mô tặ các cuộc thao điệ n là “mặ t sặ biệ u đặ ng lặ c lặ ng đáng nặ ” và là “mặ t cặ nh báo rõ ràng cho Bặ c Triều Tiên.”

Tặ lặ nh Lặ c lặ ng Hoa Kặ Thái bình đặ ng, đặ đặ c Robert Willard nói và i các phóng việ n tặ i Seoul rặ ng các cuộc thao điệ n nhậ m mặ c đặ c tặ đặ u “không khoan nhậ ng” đặ i và i và đặ m chiặ c tặ u Cheonan cặ a Hậ i quân Bặ c Triều Tiên hậ i thắ g 3, làm 46 thuậ thậ thiệ t mặ ng.

Mặ t cuộc điệ u tra quặ c tặ quy trách cho Bặ c Triều Tiên, nhậ ng nặ c này phậ nhậ n việ c can đặ vào và i này. Nam Triều Tiên đã quyặ t đặ nh không đắ p lặ i bặ ng nhậ ng biệ n pháp quân sặ nhiệ u lặ n khi Bặ c Triều Tiên thục hiệ n nhiệ u và tặ n công trong nhậ ng năm qua, và nhiệ u cuộc thậ nghiệ m các khặ năng phi đặ n và vũ khí hậ t nhậ cặ a hặ có tính cách gây hậ n.

Ông Willard cho biệ t: “Đây là mặ t cuộc biệ u đặ ng lặ c luậ ng nhậ m gặ i mặ t tín hiệ u cho Bặ c Triều Tiên và nhậ ng gì đã xặ y ra. Và nó cũng nhậ m mặ c đặ c đặ a ra tín hiệ u cho khu và c và quyặ t tâm cặ a liên minh này và cam kặ t cặ a chúng ta đặ i và i nhau cùng phậ m vi và mặ c đặ khặ năng hoặ t đặ ng chung cặ a chúng ta.”

Các cuộc điệ n tấp sặ bao gặ m thục tấp phòng chặ ng các cuộc tặ n công tàu ngặ m, nhậ và đã đặ c cho là đắ ng đặ m chiặ c tàu cặ a Nam Triều Tiên.

Vặ chặ huy quân đặ i cặ p cao nhậ t cặ a Hoa Kặ , đặ đặ c Mike Mullen, nói rặ ng nhậ ng cuộc thao điệ n nhậ và y rặ t quan trặ ng, nhậ t là trong vùng hậ i phậ n quặ c nhậ y cặ m và khó đi lặ i giặ a các bặ biệ n Trung Quố c và Triều Tiên, nặ i xặ y ra và tặ n công tàu Cheonan.

Ông Mullen nói: “Khu vực chung tàu ngầm, phát hiện các tàu ngầm, là mặt công tác quân sự khó khăn trong bất cứ cuộc ngầm chiến tranh nào, trong bất cứ địa điểm nào. Và kể đó, hoạt động chiến tranh trong vùng Biển phía Tây, trong vùng hải phận đó, còn gay go hơn so với trong vùng Biển phía đông. Chính thế mà điểu quan trọng là các cuộc thao diễn này phải được tiến hành một cách phù hợp và liên tục. Phải theo thời thế, và phải thực hiện luôn luôn.”

Cựu giám đốc chính phủ Bush, ông Stephen Yates nói Trung Quốc nên coi các cuộc thao diễn hơn hẳn là một đáp ứng tiềm năng đối với việc chìm tàu, mà nhiều người coi như một hành động chiến tranh.

Ông Yates nói: “Nếu một tàu của Trung Quốc bị tấn công và đánh chìm, thì nhân dân của họ sẽ đòi hỏi phải bị bắt đầu bằng cách nào? Tôi nghĩ việc người dân Nam Triều Tiên muốn một cuộc thao diễn hơn hẳn lo ngại này thực ra vẫn còn là quá nhẹ nhàng.”

Tướng Hoa Kỳ vùng Thái bình dương, đô đốc Willard nói Trung Quốc không được tham khảo ý kiến với kế hoạch diễn tập quân sự và ông không lo ngại rằng họ là Trung Quốc có thể gia hạn việc đình chỉ các quan hệ quân sự với Hoa Kỳ. Thay vì thế, ông nói mối quan tâm của ông là Trung Quốc nên dùng thời cơ của mình để thuyết phục Bắc Triều Tiên nên thực hiện các cuộc tấn công như thế trong tương lai.